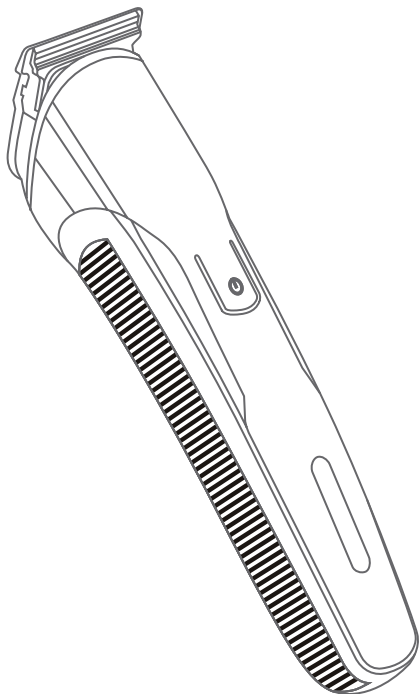


# Aprilla

*Professional Hair Clipper*  
*Tondeuse à Cheveux Professionnelle*  
*Professionele Tondeuse*  
*Profesyonel Saç Kesme Makinesi*  
**AHC 5030**



*instruction manual*  
*mode d'emploi*  
*gebruiksaanwijzing*  
*kullanım kılavuzu*  
*garanti belgesi*

---

EN FR NL TR

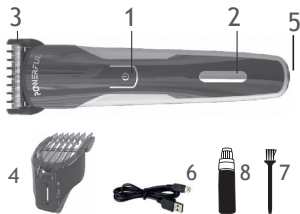
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling from the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children from 0 to 8 years old. This appliance can be used by children aged from 8 years old and above if they are continuously supervised. This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years old. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom its electricity. This RCD must have a rated residual operating current no higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- After use the appliance should be cleaned to avoid the accumulation of grease and other residues.



- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

## PARTS DESCRIPTION

1. On/off slide switch
2. Charging indicator light
3. Full width trimmer
4. Adjustable guide comb (20 Length settings)
5. USB charging plug
6. USB charging cable
7. Cleaning brush
8. Lubricating oil



## TECHNICAL SPECIFICATION

|                |          |
|----------------|----------|
| Power          | : 4W     |
| Battery        | : 600mAh |
| Motor          | : DC 5V  |
| Charging time: | 2 hours  |
| Working time:  | 100min   |

## BEFORE THE FIRST USE

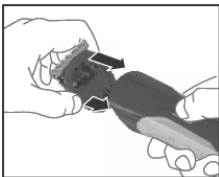
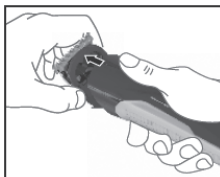
- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- When using the adapter, put the transformer/ adapter cable into the appliance.
- When using the USB cable, attach the USB plug into the power source and the transformer cable into the appliance.
- After a few seconds, the charging light goes on to indicate that the appliance is charging. Charge the appliance for at least 2 hours before you use it for the first time and after a long period of disuse. When the appliance is fully charged, it has a cordless operating time of up to 100 minutes. Do not charge the appliance for more than 24 hours.

## USE

- Comb the beard or moustache before you start trimming.
- Make sure not to move the trimmer to fast the first time you use the appliance.
- Set the guide comb setting to the desired length. There are 20 length settings from 0.5mm to 10mm. Do not use the smallest setting at the beginning. You have to get used to the appliance.
- Move the trimmer against the hair growth direction and try to stay in contact with the skin during trimming.
- Regularly clean the trimming comb by removing it from the appliance and remove the hair.
- You can also use the beard trimmer for trimming a full beard. In order to do so you can remove the comb and trim the beard by making slow (controlled) movements.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Cleaning the clipper blades regularly will maintain their optimal performance.
- Brush the blades and appliance with the cleaning brush to remove any hair.
- When you notice the clipper isn't performing as well. Squeeze a few drops of oil onto the pad. The enclosed oil is specially formulated for clippers, it will not evaporate or slow the blades down.



## SÉCURITÉ

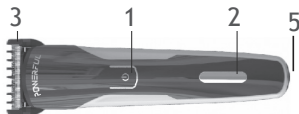
- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans sous supervision continue. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité en étant conscientes des dangers liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Quand vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après utilisation pour éviter tout risque de contact avec l'eau même s'il est éteint.
- Il est conseillé, pour une meilleure protection, d'installer un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) sur le réseau électrique approvisionnant l'électricité à la salle de bain. Ce DDR doit avoir un courant d'alimentation de la tension résiduelle inférieur à 30mA. Demandez conseil à votre installateur.
- Après usage, l'appareil devrait être nettoyé pour éviter toute accumulation de graisse et autres résidus.



• AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.

## DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Sélecteur on/off
2. Voyant lumineux de rechargement
3. Tondeuse largeur maximum
4. Peigne de guidage réglable (20 réglages de longueur)
5. Fiche de chargement USB
6. Câble de charge USB
7. Brosse de nettoyage
8. Huile de lubrification



## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Puissance: 4W  
Batterie: 600mAh  
Moteur: DC 5V  
Temps de charge: 2 heures  
Temps de travail: 100 min

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

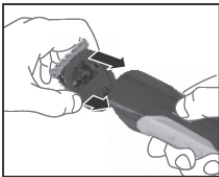
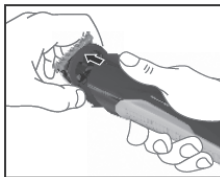
- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Pour utiliser l'adaptateur, insérez le câble transformateur /adaptateur dans l'appareil.
- Avec le câble USB, connectez la fiche USB à la source d'alimentation et le câble de transformateur à l'appareil.
- Après quelques secondes, le témoin de charge s'allume pour indiquer que l'appareil se charge. Chargez l'appareil au moins 2 heures avant de l'utiliser pour la première fois et après une période prolongée sans usage. Une fois l'appareil chargé à fond, il offre une autonomie de fonctionnement sans cordon d'alimentation atteignant 100 minutes. Ne chargez pas l'appareil plus de 24 heures.

## UTILISATION

- Peignez la barbe ou la moustache avant de commencer la coupe. • Assurez-vous de ne pas déplacer la tondeuse trop vite lors du premier usage de l'appareil.
- Réglez le réglage du peigne guide à la longueur souhaitée. 20 réglages de longueur - de 0,5mm à 10mm - sont possibles. N'utilisez pas le plus petit réglage la première fois. Familiarisez-vous avec l'appareil.
- Déplacez la tondeuse contre le sens de croissance du poil et efforcez-vous de rester en contact avec la peau durant la coupe.
- Nettoyez régulièrement le peigne de coupe en le sortant de l'appareil pour en retirer les poils.
- Vous pouvez aussi utiliser la tondeuse à barbe pour couper une barbe fournie. Pour ce faire, retirez le peigne et coupez la barbe en effectuant des mouvements lents (contrôlés).

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le nettoyage régulier des lames de la tondeuse entretient leurs performances optimales.
- Brossez les lames et l'appareil avec la brosse de nettoyage pour éliminer tous les cheveux.
- Si vous remarquez que la tondeuse ne fonctionne pas bien. Appliquez quelques gouttes d'huile sur le coussinet. L'huile fournie est spécialement formulée pour les tondeuses : elle ne s'évapore pas et ne ralentit pas les lames.



## VEILIGHEID

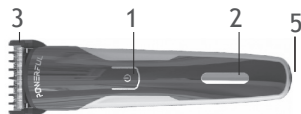
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dierentrimmer, haartondeuse en instrumenten voor manicure en pedicure kunnen worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar onder toezicht.
- Scheerapparaat, apparaat voor nat scheren, dierentrimmer, haartondeuse en instrumenten voor manicure en pedicure kunnen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen indien ze niet onder toezicht worden gehouden.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Geschikt voor reiniging onder een open waterkraan.
- Geschikt voor gebruik in bad of onder de douche.
- De onderdelen die vastgezet moeten worden, dienen te worden gemonteerd, zodat ze niet in het water kunnen vallen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor trimmen.



- WAARSCHUWING: Maak het met de hand vast te houden gedeelte los van het netsnoer voordat u het in water reinigt.
- WAARSCHUWING: Houd het apparaat droog.

## ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Aan/uit-schakelaar
2. Oplaadindicatielamp
3. Brede trimmer
4. Verstelbare geleidekam (20 lengte-instellingen)
5. USB-oplaadstekker
6. USB-oplaadkabel
7. Reinigingsborstel
8. Smeerolie



## TECHNISCHE DATA

Vermogen: 4W  
Batterij: 600 mAh  
Motor: DC 5V  
Opladtid: 2 uur  
Werktijd: 100 min

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Sluit bij gebruik van de adapter de transformator/adapter-kabel aan op het apparaat.
- Sluit bij gebruik van de USB-kabel de USB-stekker aan op het stopcontact en de transformator-kabel op het apparaat.
- Na een paar seconden gaat de oplaadindicatielamp branden om aan te geven dat het apparaat wordt opgeladen. Laad het apparaat gedurende minstens 2 uur voordat u het voor de eerste keer gebruikt en nadat u het een lange tijd niet heeft gebruikt. Een volledig opgeladen apparaat heeft een snoerloze gebruikstijd van maximaal 100 minuten. Laad het apparaat niet langer op dan 24 uur.

## GEBRUIK

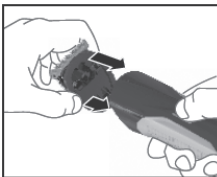
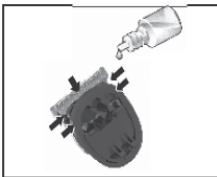
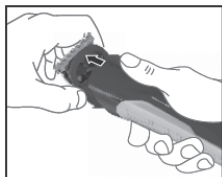
Kam de baard of snor voordat u begint met trimmen.

- Zorg ervoor dat u de trimmer bij het eerste gebruik niet te snel beweegt.
- Stel de gidskam in op de gewenste lengte. Er zijn 20 lengtestanden van 0,5 mm tot 10 mm. Gebruik de kleinste instelling niet in het begin. U moet gewend raken aan het apparaat.
- Beweeg de trimmer tegen de richting van de haargroei in en proberen tijdens het trimmen met de huid in contact te blijven.
- Reinig de trimkam regelmatig door de kam uit het apparaat te halen en het haar te verwijderen.
- U kunt de baardtrimmer tevens gebruiken voor het trimmen van een volle baard. U kunt dit doen door de kam te verwijderen en de baard te trimmen met langzame (gecontroleerde) bewegingen.

NL

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Met het regelmatig reinigen van de tondeusemessen zullen hun optimale prestaties behouden blijven.
- Borstel de messen en het apparaat met de reinigingsborstel om alle haar te verwijderen.
- Ook indien u merkt dat de tondeuse niet goed functioneert. Breng een paar druppels olie aan op het kussentje. De meegeleverde olie is speciaal samengesteld voor tondeuses. De olie zal niet verdampen en de messen niet vertragen.

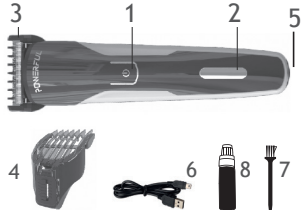


- Güvenlik talimatları ihmal edildiği takdirde imalatçı hasar için sorumlu tutulamaz.
- Elektrik kablosu hasarlı ise, tehlikeyi önlemek için kablounun üretici, yetkili servis veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Cihazı asla kordonundan çekerek hareket ettirmeyin ve kordonun dolaşmayacak şekilde durmasında özen gösterin.
- Cihaz sabit ve düz bir yüzeye yerleştirilmelidir.
- Güç kaynağına bağlı olduğunda kullanıcının cihazı denetimsiz bırakmaması gerekir.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanılmak üzere ve üretildiği amaç için tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 0 ila 8 yaş arası çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Bu cihaz, sürekli olarak denetim altında olmaları halinde 8 yaş ve daha büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya gözetim altında tutulması ve içerilen tehlikeleri anlamaları koşuluyla, bu cihaz fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Cihaz ve kordonunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı şekilde tutun. 8 yaşından büyük olmadıkları ve denetlenmedikleri sürece, çocuklar tarafından temizlik ve kullanıcı bakımı yapılamaz.
- Elektrik çarpmasına karşına korunmak için kordonu, fişi veya cihazı su ya da başka bir sıvıya batırmayın.
- Açık musluktan akan suyun altında yıkanmak için uygundur.
- Küvet ve duşta kullanım için uygundur.
- Sabitlenmesi gereken parçalar suya düşmeyecek şekilde monte edilmelidir.
- Bu ürün yalnızca kesme amacıyla kullanım için tasarlanmıştır.
- UYARI: Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.
- UYARI: Elle tutulan parçayı suda temizlemeden önce besleme kablosundan ayırın.
- UYARI: Cihazı kuru tutun.



## PARÇA TANIMLARI

1. Kayar açma/kapatma düğmesi
2. Şarj gösterge lambası
3. Tam genişlik kesici
4. Kesme uzunluğu ayar halkası (20 uzunluk ayarı)
5. USB şarj kablosu için soket
6. USB şarj kablosu
7. Temizlik fırçası
8. Yağlama yağı



## TEKNİK BİLGİ

- Güç: 4W  
Pil: 600mAh  
Motor: DC 5V  
Şarj süresi: 2 saat  
Çalışma süresi: 100 dk



## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazı ve aksesuarları kutudan çıkarın. Etiketleri, koruyucu folyoyu veya plastiği cihazdan çıkarın.
- Adaptör kullanırken, transformatör/adaptör kablosunu cihaza koyun.
- USB kablosu kullanırken USB fişini güç kaynağına takın ve transformatör kablosunu cihaza takın.
- Birkaç saniye sonra şarj lambası cihazın şarj olduğunu göstermek üzere yanar. Cihazı ilk kez kullanmadan önce ve uzun süre kullanmadıktan sonra en az 2 saat şarj edin. Cihaz tamamen şarj olduğunda kablolu çalışma süresi 100 dakikadır. Cihazı 24 saatten fazla şarj etmeyin.

## KULLANIM

- Kesmeden önce saç, bıyık veya sakalı tarayın.
- Saç kesme makinesini ilk kez kullanırken hızlı hareket ettirmemeye çalışın.
- Kılavuz tarak ayarını istenilen uzunluğa getirin. 0,5 mm'den 10 mm'ye kadar 20 uzunluk ayarı mevcuttur. Başlangıçta en küçük ayarı kullanmayın. Cihaza alışmanız gerekir.
- Cihazı kılın çıktığı yönün tersine hareket ettirin ve kesme esnasında cilt ile temasta kalmaya çalışın.
- Düzenli olarak bıçakları temizlik fırçası ile temizleyin ve kılları alın.
- Sakal tıraş aletini sakalı tamamen tıraşlamak için de kullanabilirsiniz. Bunu yapmak için kılavuz tarağı çıkarın ve sakalı yavaş (kontrollü) hareketlerle tıraşlayın.

## TEMİZLİK VE SAKLAMA

- Kesici bıçakların düzenli olarak temizlenmesi ile onların optimum performansta olmaları sağlanacaktır.
- Bıçakları ve cihazı saçları almak için bir temizlik fırçası ile fırçalayın.
- Kesicinin iyi çalışmadığını fark ettiğinizde. Pede birkaç damla yağ sıkın. Ekteki yağ özel olarak kesiciler için formüle edilmiştir, buharlaşmaz veya bıçakları yavaşlatmaz.



## TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, satılanı alıkoyp ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, imkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin reddi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

üketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

TR

## TAŞIMA ve NAKLİYEDE DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

Cihazınızı satın almış olduğunuz yerden hasarsız ve eksiksiz bir biçimde teslim aldığınızdan emin olunuz. Aksesuar eksikliği veya cihazın hatalı depolama koşullarından dolayı kırık gibi çıkması durumlardan satıcıyı mağaza içinde anına bildiriniz. Gerekirse ürünü teslim almayınız. Ürünü teslim almanız durumunda yasal herhangi bir hak iddia etmeniz mümkün değildir.

Cihazınızı taşıma veya nakliye esnasında herhangi bir darbeye maruz bırakmayacak gerekli önlemleri alınız.

Cihazınızı kargo veya posta yoluya herhangi bir yere gönderirken mutlaka "sağlam bir koli içine" hasar görmeyecek şekilde ambalajlamasını yapınız. Ürününüzün orjinal ambalajını satın alma tarihinden itibaren asgari 6 ay saklayınız.

## ENERJİ TÜKETİMİ AÇISINDAN VERİMLİ KULLANIM

Cihazınızı kullanmadığınız zamanlar da güç kablosunu prizden çekiniz.

## GÜVENLİK BİLGİLERİ

1. Tüm talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Açmadan önce, elektrik şebekenizin voltajının cihazın yanındaki/altındaki ürün üstü etiketinde belirtilen değerle aynı olduğundan emin olun.
  2. **UYARI:** Islak zeminde cihazınızın elektrik kablosunun su ile temasını engelleyin.
  3. Çocuklar tarafından ya da çocukların yakınında herhangi bir cihaz kullanılırken, yakın gözetim gerekir. Hiç bir zaman çocukların gözetimsiz cihaz çalıştırmasına izin vermeyin.
  4. En iyi verimliliği sağlamak için cihaz kullanım talimatlarınıza uyun.
  5. Cihazını sobalardan veya diğer ısı kaynaklarından uzak tutun. Isı ünitenin plastik, cam ve metal parçalarının deforme olmasına ve renk değiştirmesine neden olabilir.
  6. Elektrik kablosunu prizden çekmeden önce cihazınızı gövdesindeki anahtardan kapatın. Hasarı önlemek için, lütfen fişi kabloyu çekerek değil, fişi tutarak çıkarın.
  8. Bu cihaz, 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, algılama veya zihinsel becerileri yeterli olmayan veya deneyimli ve bilgili olmayan kişiler tarafından, gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar verildiği ve tehlikelerin anlaşılmasının sağlandığı koşullarda kullanılabilir.
  9. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
10. Cihazı temizlemeden ya da bakımını yapmadan önce, fiş prizden çıkarılmış olmalıdır.
  11. Bir uzatma kablosu kullanılması önerilmez.
  12. Cihaz düzgün şekilde çalışmıyorsa, güç kaynağını kapatın ve yetkili bir servis acentesine başvurun.
  13. Güç kablosu hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için üretici veya servis acentesi tarafından veya benzer yetkili servis tarafından değiştirilmelidir.
  14. Cihazınızı elektrik kablosundan tutarak taşımayınız.
  15. Kullanılmadığı zamanlarda fişini çıkarın. Fişi prizden çıkarmadan önce, güç düğmesini kapatın.

## KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı ısıtma aygıtlarına yakın yerlerde bulundurmuyunuz. Cihaza darbe uygulamayınız ve düşürmeyiniz. Cihazınızı nemli ve ıslak ortamlarda bulundurmuyunuz ve kullanmayınız.

## TEKNİK DESTEK ve ÇAĞRI MERKEZİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle her türlü soru, şikayet, görüş ve önerileriniz için 0850 333 27 75 numaralı Müşteri Hizmetlerimizden bize ulaşabilirsiniz. Ayrıca en güncel teknik servislerimizin iletişim bilgilerini web sitemiz üzerinden öğrenebilirsiniz.



Müşteri Hizmetleri  
0850 333 27 75

[www.aprilla-care.com](http://www.aprilla-care.com)  
[destek@aprilla-care.com](mailto:destek@aprilla-care.com)

Tüketicinin Dikkatine:

TR

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda Garanti Belgesini mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki müşteri hizmetleri numarasına başvurunuz.
4. Teknik servisteki işiniz bittiğinde "Yetkili Servis Hizmet Fişi" almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

## GARANTİ SÜRESİ ve KULLANIM ÖMRÜ

Bu ürünün garanti süresi 2 (iki) senedir.

T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'na tespit edilen kullanım ömrü 7 senedir.



## GARANTİ BELGESİ

### ÜRETİCİ VE İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : BMVA ELEKTRONİK SAN. VE TİC. A.Ş.  
 Adresi : Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2 Kıraç-Esenyurt / İstanbul  
 Tel : 0850 333 27 75  
 Yetkili Kişi :



Ürünün Cinsi : Profestonel Saç Kesme Makinası  
 Markası : Aprilla  
 Modeli : AHC 5030  
 Teslim Tarihi ve Yeri :  
 Garanti Süresi : 2 Yıl  
 Kullanım Ömrü : 7 Yıl

TR

### SATICI FİRMA

Ünvanı :  
 Adresi :  
 Tel. Fax :  
 Fatura Tarihi ve No :  
 Teslim Tarihi ve Yeri :  
 İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir. Bu belgenin hazırlanması; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca hazırlanmıştır.

## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve en az 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11. maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- İmkân varsa, Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.

Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

**İş Günü:** Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve pazar günleri dışındaki çalışma günlerini ifade eder.

5. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

6. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

9. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

**Yukarıdaki hükümler sadece tarafı tüketici olan satışlarda uygulanır.**

**Tüketici:** Ticari veya mesleki olmayan amaçlarla hareket eden gerçek veya tüzel kişidir.



### Ürünün doğru yok edilmesi.

Bu işaret, bu ürünün AB dahilinde evsel atıklarla birlikte uzaklaştırılmaması gerektiğini göstermektedir. Denetimsiz atıkların çevreye ve insan sağlığına olası olumsuz etkilere yol açmaması amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir bir şekilde yeniden kullanılabilmesini sağlamak için sorumlu davranarak ürünü geri dönüştürün. Kullanılmış cihazları iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın ya da ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurun. Bu kişiler ürünün çevreye dost bir şekilde geri dönüştürülmesi için teslim alabilir.

### Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

### Mise au rebut appropriée de cet appareil

Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à travers l'Europe. Pour préserver l'environnement et la santé des personnes face à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez votre appareil de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre ancien appareil, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou veuillez contacter le revendeur auprès de qui vous avez acheté l'appareil. Ils pourront procéder au recyclage de l'appareil en toute sécurité.

### Aanwijzingen ter bescherming van het milieu

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Bu kulanma kılavuzu çevreye zarar vermeyecek ve geri dönüşüme uygun olacak şekilde üretilmiştir. Bu kılavuz 6502 sayılı kanun ve tanıtma - kullanma kılavuzu yönetmeliğine uygun olarak düzenlenmiştir. Bu garanti belgesindeki olabilecek tipografik yazım veya baskı hatalarından BMVA sorumlu değildir.



Aprilla-Care.com

## Aprilla

### Manufacturer / Importer: (İthalatçı Firma)

BMVA Elektronik San. ve Tic A.Ş.  
Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2  
Kıraç-Esenyurt / İstanbul - TURKEY  
K1084 (11.18) made in P.R.C.



### Müşteri Hizmetleri

0850 333 27 75

destek@aprilla-care.com



### Bu ürün doğa dostu bir fabrikada üretilmiştir.

This product is produced in nature friendly  
factory.

Bu cihaz EEE ve AEEE yönetmeliğine uygundur.  
This device appropriate for regulations according  
to Waste Electrical and Electronic Equipment  
(WEEE).



### Cihazınızı kullanma kılavuzunu okumadan çalıştırmayınız.

Do not operate this device without reading  
the manual first.

